

90.727

Interpellation Wanner Künftige Energiepolitik Nouvelle politique énergétique

Wortlaut der Interpellation vom 25. September 1990

Nach der Zustimmung des Volkes zur Moratoriums-Initiative drängen sich neue Schlüsse im Bereich der Energiepolitik auf. Ich frage deshalb den Bundesrat an:

1. Welches ist die kommende Hauptstossrichtung der bundesrätlichen Energiepolitik?
2. Welchen Stellenwert räumt der Bundesrat alternativen Energieformen ein?
3. Wird der Bundesrat aufgrund des angenommenen Energieartikels dem Parlament verpflichtende Energiesparmassnahmen vorschlagen?
4. Ist der Bundesrat bereit, im Bereich der Energieforschung dem Parlament zusätzliche Mittel zu beantragen?
5. In welchem Mass ist der Bundesrat bereit, die Privatwirtschaft in eine kommende Energiepolitik einzubeziehen (Forschung und Entwicklung)?

Texte de l'interpellation du 25 septembre 1990

Vu l'acceptation par le peuple suisse de l'initiative pour un moratoire nucléaire, la politique énergétique de la Suisse doit prendre une nouvelle orientation.

D'où mes questions au Conseil fédéral:

1. Quelle orientation le Conseil fédéral donnera-t-il en priorité à sa politique énergétique?
2. Quelle importance ont aux yeux du Conseil fédéral les énergies de substitution?
3. Le Conseil fédéral compte-t-il proposer au Parlement de strictes mesures d'économie d'énergie, en se fondant sur l'article constitutionnel qui vient d'être voté?
4. Est-il prêt à proposer au Parlement d'accorder des fonds supplémentaires à la recherche sur l'énergie?
5. Dans quelle mesure est-il disposé à associer le secteur privé à sa future politique énergétique, notamment en ce qui concerne la recherche et le développement?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Büttiker, Nabholz, Scheidegger (3)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

(Siehe oben)

Rapport écrit du Conseil fédéral

(Voir ci-devant)

Für die Frage 1 der Interpellation verweisen wir auf Teil II, Ziffern 1–3, unserer Stellungnahme. Für Frage 2 verweisen wir auf Ziffer 1, für Frage 3 auf die Ziffern 3 und 6, für die Fragen 4 und 5 auf Ziffer 10 unserer Stellungnahme.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates befriedigt.

90.746

Interpellation Euler Energiepolitik nach der Annahme der Moratoriums-Initiative Moratoire nucléaire et nouvelle politique énergétique

Wortlaut der Interpellation vom 27. September 1990

Vom Schweizervolk ist am 23. September 1990 die Moratoriums-Initiative für einen zehnjährigen AKW-Baustopp mit 55 Prozent der Stimmen und von 22 Kantonen und Halbkantonen angenommen worden. Die Ausstiegs-Initiative erreichte beachtliche 47 Prozent und wurde in 8 Kantonen und Halbkantonen angenommen. 8 weitere Kantone und Halbkantone lagen knapp unter der Mehrheit.

In Anbetracht, dass die Moratoriums-Initiative immer als erster Schritt zum Ausstieg aus der Atomenergie verstanden worden ist, und in Anbetracht, dass fast die Hälfte des Souveräns für den endgültigen Ausstieg aus der Atomenergie votierte, drängt sich die Berücksichtigung dieses Volkswillens mit entsprechenden Energiemassnahmen auf.

Ich stelle dem Bundesrat folgende Fragen:

1. Welche energiepolitischen Massnahmen gedenkt der Bundesrat im zehnjährigen Marschhalt vorzukehren und in welchem Zeitraum?
2. Welche dieser Massnahmen wird der Bundesrat aus eigener Kompetenz einleiten können, und welche Massnahmen wird er dem Parlament zum Entscheid vorlegen?
3. Ist der Bundesrat bereit, zur Halbzeit 1995 umfassend Bericht über den Stand der Massnahmen abzugeben?

Texte de l'interpellation du 27 septembre 1990

Le peuple suisse a accepté le 23 septembre 1990 à raison de 55 pour cent des voix une initiative introduisant un moratoire de dix ans dans la construction de nouvelles centrales nucléaires. Vingt-deux cantons et demi-cantons ont fait de même. Une seconde initiative visant l'abandon de l'énergie atomique a été adoptée par 8 cantons et demi-cantons et a obtenu le score remarquable de 47 pour cent des voix. Dans 8 cantons et demi-cantons, la majorité a failli être obtenue.

Etant donné que l'initiative pour un moratoire nucléaire a toujours été considérée comme un premier pas vers l'abandon du nucléaire et que près de la moitié des citoyens se sont prononcés en faveur d'un abandon définitif dans ce domaine, il convient de respecter la volonté du peuple en prenant des mesures dans le secteur de l'énergie.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles mesures compte-t-il prendre en matière énergétique pendant le moratoire de dix ans et selon quel calendrier?
2. Quelles mesures pourra-t-il prendre de son propre chef et quelles seront celles qui seront soumises au Parlement?
3. Est-il disposé à présenter un rapport circonstancié sur l'avancement des travaux une fois la moitié de la période écoulée, soit en 1995?

Mitunterzeichner – Cosignataires: David, Jaeger, Longet, Rebeaud, Salvioni, Seiler Rolf, Stappung (7)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

(Siehe oben)

Rapport écrit du Conseil fédéral

(Voir ci-devant)

Wir verweisen für die Fragen 1 und 2 der Interpellation auf die Ziffern 3 und 6 sowie für Frage 3 auf Ziffer 9 des Teiles II unserer Stellungnahme.

Interpellation Euler Energiepolitik nach der Annahme der Moratoriums-Initiative

Interpellation Euler Moratoire nucléaire et nouvelle politique énergétique

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.746
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.11.1991 - 14:30
Date	
Data	
Seite	2098-2098
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 653

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.